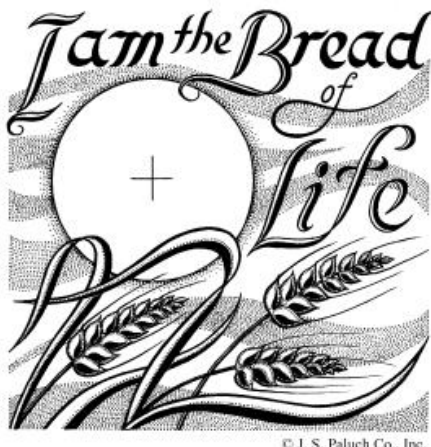


Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

*Eighteenth Ordinary Sunday
August 2nd, 2015*



*Decimoctava Domingo Ordinario
2 de Agosto del 2015*

"The Little Parish with a Big Heart"

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: www.saintbrunos.org

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 114 Saturday 9-11 a.m.

PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Hospitality Director
Rey Matias	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Deacon Art Sanchez	R.C.I.A.

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M. & 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

Holy Days: 8:00 AM & 7:00 PM

3RD FRIDAYS: 8:00 PM (SUNG ADORATION/ OUR LADY'S PRAYER GROUP)

Filipino Mass— Last Sunday of the Month *bawat huling Linggo ng buwan* 2:00 P.M.

ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM

MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic Faith; those preparing to receive the Sacraments: *Thu. 7:00 pm Main Hall Upper Room*

RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

Para adultos interesados en la Fe Católica, por favor de llamar a la Oficina Parroquial.



Welcome

WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/

BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.

*** OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES***



REFLECTIONS/ REFLECCIONES



Eighteenth Sunday in Ordinary Time

We are so busy! Most of us have more than one job to do, and we never seem to have enough time! We are workers, volunteers, parents, friends, and most of us are more than one thing at a time. But which of these is the work of God? We seldom view our ordinary work as being the work of God. We may think that we have to be ministers or priests, missionaries or charity workers, engaged full-time in works formally identified as being "God's work." But everything we do with a faithful heart and with love for others is God's work. We each have our own role to fill in the world, and many gifts are necessary. We cannot always see the direct connection of our daily work to the plan of God. But we trust and we believe that God leads us to do what is needed, where it is needed. What is "God's work?" "This is the work of God, that you believe in the one he sent."

WHAT CAN YOU DO?

The crowd wanted to know, "What can we do to accomplish the works of God?" They were looking for a way to do miracles, signs, and wonders, and they expected Jesus to prove himself by doing this for them, too. They had just witnessed the multiplication of the loaves, yet it seemed not to impress them! They are asking for yet another "sign." Jesus directs their attention to the meaning of the miracles: God's loving faithfulness to them in their need. Manna in the desert and loaves in the wilderness were the signs of Jesus' gift of himself to us in love.

What Jesus was looking for in these people was an attentive heart. He wanted them to see that God was providing for their needs with love and faithfulness, and had always done so. But the people didn't get it. They had just witnessed a miracle, and yet they still were asking for "a sign." What counts as a sign? Do we need to be hit over the head? Every day we witness miracles, and yet we don't really see them, or believe that they really come from God. Every day, we are bread to each other, or someone is bread for us, and yet we do not make the connection! No doubt the people in the desert failed to connect the quail and the manna with their crying out to God for food. God answers our prayers and knows our needs, and sends people to us and us to others, and yet we look for other explanations of these "miracles" in our lives.

BELIEVE!

God's faithful love is shown all around us, every day. We cry out to God, and yet we often explain away God's answers to our prayers, looking for something more spectacular than merely what we need or even what we have asked for. We have what we need: the Bread of Life.

Copyright (c) J. S. Paluch Company

Decimoctavo Domingo del Tiempo Ordinario

Estamos tan ocupados! La mayoría de nosotros tenemos más de un trabajo que hacer, y nunca parecen tener suficiente tiempo! Somos trabajadores, voluntarios, padres, amigos, y la mayoría de nosotros somos más de una cosa a la vez. Pero, ¿cuál de ellas es la obra de Dios?

Rara vez vemos nuestro trabajo ordinario como la obra de Dios. Podemos pensar que tenemos que ser los ministros o sacerdotes, misioneros o trabajadores de la caridad, dedicadas a tiempo completo en las obras identificadas formalmente como "obra de Dios". Pero todo lo que hacemos con un corazón fiel y con amor por los demás es obra de Dios. Cada uno tenemos nuestro propio papel para llenar en el mundo, y muchos regalos son necesarios. No siempre podemos ver la conexión directa de nuestro trabajo diario con el plan de Dios. Pero confiamos y creemos que Dios nos lleva a hacer lo que se necesita, donde se necesita. ¿Qué es "la obra de Dios?" "Esta es la obra de Dios, que crees en el que él ha enviado."

¿QUÉ PUEDES HACER?

La multitud quería saber: "¿qué podemos hacer para realizar las obras de Dios?" Buscaban la manera de hacer milagros, señales y maravillas, y esperaban que Jesús mostrara quién era, haciendo lo mismo para ellos. Acababan de ser testigos de la multiplicación de los panes, pero no parecían muy impresionados. Pedían otra "señal". Jesús dirige su atención al significado de los milagros: la fidelidad amorosa de Dios para con ellos en sus necesidades. El maná del desierto y los panes en medio del campo eran las señales del regalo que Jesús, en su gran amor nos ofrece.

Lo que Jesús buscaba en estas personas era un corazón atento. Quería que vieran que Dios respondía a sus necesidades con amor y fidelidad y que siempre lo había hecho. Pero la gente no entendía. Acababan de ser testigos de un milagro, pero seguían pidiendo "una señal". ¿Qué cuenta como señal? ¿Es necesario que se nos golpee en la cabeza? Todos los días somos testigos de milagros, pero en realidad no los vemos ni creemos que en realidad vengan de Dios. Cada día, somos pan para los demás, o alguien es pan para nosotros, pero nosotros no le encontramos ninguna relación. Sin duda la gente en el desierto no relacionó las codornices y el maná a su petición a Dios por comida. Dios responde a nuestras oraciones y conoce nuestras necesidades, y envía a personas a nosotros y, de la misma manera, nos envía a los demás, pero todavía seguimos buscando otras explicaciones para esos "milagros" en nuestra vida.

¡CREE!

El amor fiel de Dios se expresa cada día a nuestro alrededor. Clamamos a Dios, pero frecuentemente no queremos entender la respuesta de Dios a nuestras oraciones, y buscamos algo más espectacular de lo que realmente necesitamos o hasta de lo que pedimos. Tenemos lo que necesitamos: el Pan de Vida.

Copyright (c) J. S. Paluch Company



Weekly Calendar / Calendario Semanal

SUNDAY, August 2nd, Domingo

9AM-2PM Food Sales (COURTYARD)
 2PM Ilocano Mass and Festival (CHURCH & MH)
 7:00PM-9PM AA- Grupo Serenidad(SG)

Monday, August 3rd, Lunes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 9:30AM-1PM Music & Liturgy Camp (MAIN HALL)
 6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 7PM-9PM Grupo de Talleres de Oración (UR)
 7PM-9PM Charismatic Prayer Group (ST. MICHAEL)
 7PM-9PM Life in the Spirit Seminar (MH)

Tuesday, August 4th, Martes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 9:30AM-1PM Music & Liturgy Camp (MAIN HALL)
 2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 8PM-9PM Tongan Choir Practice (SAINT GABRIEL)
 8PM-10PM Couples for Christ Meeting (SM)

Wednesday, August 5th, Miércoles

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 9:30AM-1PM Music & Liturgy Camp (MAIN HALL)
 6PM Rosary with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)
 6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 6:30PM-9PM Soldiers for Christ Youth Group Meeting (UR)
 7PM Mass with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

Thursday, August 6th, Jueves

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 9:30AM-1PM Music & Liturgy Camp (MAIN HALL)
 2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)
 7PM-9PM Legión de Maria (ST. MICHAEL'S)
 7PM-9PM Tongan Choir Practice (SM)

Friday, August 7th, Viernes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 9:30AM-1PM Music & Liturgy Camp (MAIN HALL)
 2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 7PM-9PM Camino, Verdad y Vida Choir Practice (SG)
 7PM-12MN Tongan Members Event (MAIN HALL)

Saturday, August 8th, Sábado

10AM-4PM Liturgy Training (CONFERENCE RM)
 11:30AM Bautismo (IGLESIA)
 5PM-7PM Tongan Choir Practice (SG)
 7PM-12AM Tongan Men's Club (SG)

Liturgy Training for Lectors & Eucharistic Ministers

There will be a Liturgy Training on

Saturday, August 8th at 10am

for all those who would like to become Lectors or Eucharistic Ministers.

For more information please, contact the office.

MASS INTENTIONS / INTECIONES DE LA MISA

Saturday, August 1st, Sábado

4:30 p.m. Valentine Jay Rosario Rodolfo
 Miguel Rodolfo +Salvador & Corazon Rodolfo
 7:00 p.m. Armando Ramirez & Family (Accion de Gracias)
 +Juan Toribio Pacheco (Aniversario) +Benil de Hurtado

Sunday, August 2nd, Domingo

8:00 a.m. Pro Populo
 10:00 a.m. +Efigenia & Onesimo Quintana Diaz
 12:00 p.m. Mila & Antonio Sunga (Wedding Anniversary)
 6:00 p.m. Lourdes Baltero (Thanksgiving)

Monday, August 3rd, Lunes

8:00 a.m. +Godofredo Tablante
 6:00 p.m. Purificacion Hanqad (Healing)

Tuesday, August 4th, Martes

8:00 a.m. Consuelo Ingua (Thanksgiving)
 6:00 p.m. +Romulo Ganaden

Wednesday, August 5th, Miércoles

8:00 a.m. +Carmen Decourt Landa

Thursday, August 6th, Jueves

8:00 a.m. +Antao Fernandes
 6:00 p.m. +Rene Orbeta

Friday, August 7th, Viernes

8:00 a.m. Franov / Budesa Family (Healing)
 6:00 p.m. +Jorge J. & Asuncion A. Mesina

Saturday, August 8th, Sábado

8:00 a.m. Genevieve Voreis (Haeling)



READINGS FOR THE WEEK

Monday: Nm 11:4b-15; Ps 81:12-17; Mt 14:13-21
Tuesday: Nm 12:1-13; Ps 51:3-7, 12-13; Mt 14:22-36 or Mt 15:1-2, 10-14
Wednesday: Nm 13:1-2, 25 -- 14:1, 26-29a, 34-35; Ps 106:6-ab, 13-14, 21-23; Mt 15:21-28
Thursday: Dn 7:9-10, 13-14; Ps 97:1-2, 5-6, 9; 2 Pt 1:16-19; Mk 9:2-10
Friday: Dt 4:32-40; Ps 77:12-16, 21; Mt 16:24-28
Saturday: Dt 6:4-13; Ps 18:2-4, 47, 51; Mt 17:14-20
Sunday: 1 Kgs 19:4-8; Ps 34:2-9; Eph 4:30- 5:2; Jn 6:41-51



LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Nm 11:4b-15; Sal 81 (80):12-17; Mt 14:13-21
Martes: Nm 12:1-13; Sal 51 (50):3-7, 12-13; Mt 14:22-36 o Mt 15:1-2, 10-14
Miércoles: Nm 13:1-2, 25 -- 14:1, 26-29a, 34-35; Sal 106 (105):6-7ab, 13-14, 21-23; Mt 15:21-28
Jueves: Dn 7:9-10, 13-14; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 9; 2 Pe 1:16-19; Mc 9:2-10
Viernes: Dt 4:32-40; Sal 77 (76):12-16, 21; Mt 16:24-28
Sábado: Dt 6:4-13; Sal 18 (17):2-4, 47, 51; Mt 17:14-20
Domingo: 1 Re 19:4-8; Sal 34(33):2-9; Ef 4:30-5:2; Jn 6:41-51



Year of the Consecrated Life



Vocations

So it is in accordance with the Divine Plan a wonderful variety of religious communities has grown up which has made it easier for the church ... to be equipped for every good work and ready for the work of the ministry—the building up of the Body of Christ. —Decree on the Adaptation and Renewal of Religious Life, *Perfectae Caritatis*. No. 1

© J. S. Palush Co., Inc.



Por lo tanto, está de acuerdo con el Plan Divino una maravillosa variedad de comunidades religiosas ha crecido, que ha hecho más fácil para la iglesia ... a estar equipado para toda buena obra y listo para la obra del ministerio—edificación del Cuerpo de Cristo.—Decreto sobre la adecuada renovación de la vida religiosa, *Perfectae Caritatis*. No. 1

Catechism Corner

Why is there music at liturgies? Because where words are not enough to praise God, music comes to round out the experience reaching another sense to more fully praise our Creator. The Catechism says when we turn to God, there is always something ineffable and unsaid left over. Through rejoicing music, language becomes song—that is why the angels sing. Music in a worship service should make prayer more beautiful and more fervent, move more deeply the hearts of all in attendance and prepare for God a feast of melody. Some other parishes complain that their liturgical music is subpar, unfamiliar and tepid in response. We at St. Bruno cannot say this because all our choirs are excellent. In fact, the innovative Missionaries of Charity are starting up a children's choir aimed at teaching the young to honor our Lord through music. The goal is to have the children sing at one of the vigil masses with the parents in attendance. As we have discussed earlier, some parents do not regularly bring their children to mass, but if their children are singing, the parents will more likely attend. This coming week is the final Music and Liturgy camp offered at St. Bruno. It is open to all children interested in exploring their gift of song. And self-expression. It is also a mandatory camp for students who will receive First Communion next year. "Be filled with the Spirit, addressing one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody to the Lord with all your heart." - Eph. 5:19



Memorial Mass Every Month

Every first Friday of the month We will be having a **Bilingual Memorial Mass at 6pm** to remember all of our loved ones who have passed away. You can call the Parish Office to add names to this Special Mass. **The next mass will be on August 7th.**

Misa de Memoria Cada Mes

Cada primer Viernes del Mes tendremos una **Misa de Memoria Bilingüe a las 6pm** para recordar a todos los que se nos han adelantado. Usted puede llamar a la Oficina de la Iglesia para agregar los nombres a esta Misa Especial. **La siguiente misa sera el 7 de Agosto.**



Weekly Offering

YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

July 24th & 25th / Julio 24 & 25
1st Collection / 1ra Colecta \$3,084.10
2nd Collection / 2da Colecta \$808.14

¿Por qué hay música en la liturgia? Debido a que las palabras no son suficientes para alabar a Dios, la música viene a redondear la experiencia de llegar a otro sentido para alabar más a fondo nuestro Creador. El Catecismo dice que cuando nos volvemos a Dios, siempre hay algo inefable y lo no dicho queda. A través de la música regocijo, el lenguaje se convierte en canción - es por eso que los ángeles cantan. Música en un servicio de adoración debe hacer la oración más bella y más ferviente, moverse más profundamente los corazones de todos los asistentes y prepararse para Dios una fiesta de la melodía. Algunas otras parroquias se quejan de que su música litúrgica es por debajo del par, desconocido y tibia en respuesta. Nosotros, en San Bruno no podemos decir esto porque todos nuestros coros son excelentes. De hecho, las Misioneras de la Caridad innovadoras están empezando a un coro de niños dirigido a enseñar a los jóvenes a honrar a nuestro Señor a través de la música. El objetivo es que los niños cantan en una de las masas de vigilia con los padres en la asistencia. Como ya hemos comentado anteriormente, algunos padres no traen a sus hijos regularmente a misa, pero si sus hijos están cantando, los padres es más probable que asista. Esta semana que viene es la música final y campamento Liturgia ofrecido en San Bruno. Está abierto a todos los niños interesados en la exploración de su don de la canción. Y la auto-expresión. También es un campo obligatorio para los estudiantes que recibirán la Primera Comunión el próximo año. "Sed llenos del Espíritu, hablando entre vosotros con salmos, con himnos y cánticos espirituales, cantando y alabando al Señor con todo tu corazón." - Efe. 05:19